

# С ПРАЗДНИКОМ ПОБЕДЫ!

ПРОЛЕТАРИИ ВСЕХ СТРАН, СОЕДИНЯЙТЕСЬ!

## ВЫМПЕЛ

ОРГАН ПАРТКОМА, РЕКТОРАТА, ПРОФКОМОВ,  
КОМИТЕТА ЛКСМУ ОДЕССКОГО ИНСТИТУТА  
ИНЖЕНЕРОВ МОРСКОГО ФЛОТА  
№ 16 (776)

ПРОЛЕТАРИИ ВСЕХ СТРАН СОЕДИНЯЙТЕСЬ!  
**Кадрры**  
ГАЗЕТА  
ИЗДАЕТСЯ  
С 1937 ГОДА

## СТРОЙКАМ

ОРГАН ПАРТКОМА, РЕКТОРАТА, ПРОФКОМОВ,  
КОМИТЕТА ЛКСМУ ОДЕССКОГО  
ИНЖЕНЕРНО-СТРОИТЕЛЬНОГО ИНСТИТУТА  
№ 17 (1267)



## За наукові КАДРИ

ОРГАН ПАРТКОМУ, РЕКТОРАТУ, ПРОФКОМІВ ТА  
КОМИТЕТУ ЛКСМУ ОДЕСЬКОГО ОРДЕНА  
ТРУДОВОГО ЧЕРВОНОГО ПРАПОРА ДЕРЖАВНОГО  
УНІВЕРСИТЕТУ ім. І. І. Мечникова.  
№ 17 (1750)

## СОВМЕСТНЫЙ

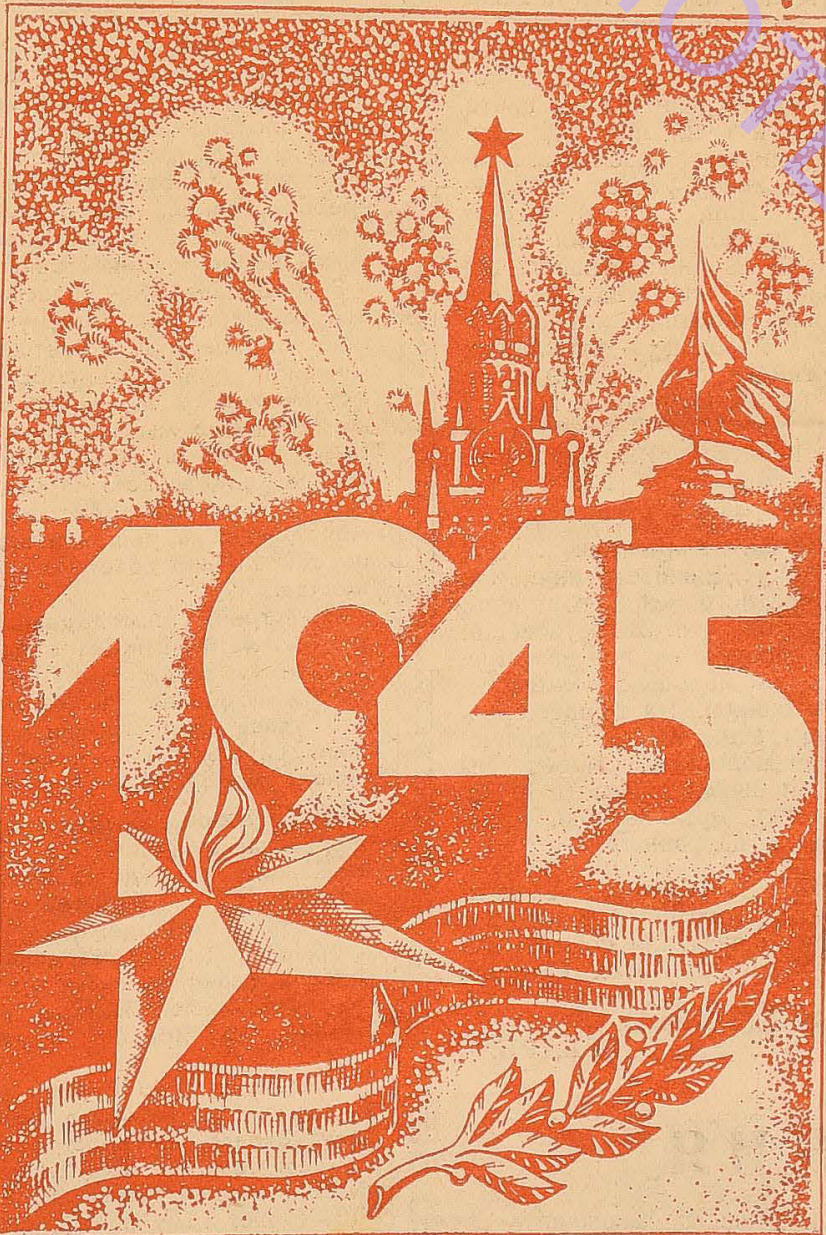
## ВЫПУСК

ПОНЕДЕЛЬНИК, 8 МАЯ 1989 ГОДА  
Цена 4 коп.



## Трибуна студента

ОРГАН ПАРТКОМА, РЕКТОРАТА, КОМИТЕТА КОМСОМОЛА И ПРОФКОМОВ  
ОДЕССКОГО МЕДИЦИНСКОГО ИНСТИТУТА  
имени Н. И. ПИРОГОВА.  
№ 15 (1595)



9 мая — торжественный и волнующий день в жизни нашей страны. В этот день мы отмечаем праздник Победы советского народа в Великой Отечественной войне.

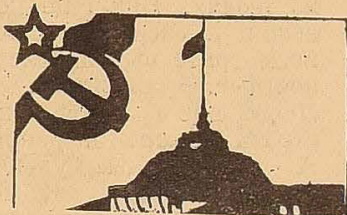
Суров и труден был путь к победе. Почти четыре года продолжалось гигантское противоборство советского народа и его Вооруженных Сил с гитлеровской военной машиной.

В этом году советские люди встречают славный праздник в обстановке всенародной борьбы за реализацию планов ускорения социально-экономического развития страны, разработанных на основе решений XXVII съезда КПСС, XIX партийной конференции и последующих Пленумов ЦК партии.

Наши созидательные планы опираются на героические свершения прошлого. Они опираются на фундамент, созданный Великой Победой над фашизмом. Поэтому все поколения советских людей отдадут дань глубокого уважения тем, кто ее завоевал, сохраняют благодарную память о тех, кто отдал свои жизни и пролил кровь во имя нашего будущего.

Сегодня, в условиях гласности и демократии, мы стремимся глубже осмыслить величие подвига народа и армии, совершенного в минувшей войне, понять истоки Великой Победы и причины первых неудач.

**А. ВАСИЛЬЕВ,**  
полковник в отставке,  
секретарь совета  
ветеранов войны ОИСИ.



«Если мы хотим полностью восстановить доверие молодежи, мы должны научиться разговаривать с ней, разговаривать на равных, открыто, честно и помнить при этом — только правда поможет нам. Сколько правды — столько веры».

**М. С. ГОРБАЧЕВ.**

Центральный район по праву считается молодежным. На производстве, в учреждениях и учебных заведениях сегодня трудится и учится более 50 тыс. юношей и девушек. Районная комсомольская организация насчитывает почти 40 тыс. комсомольцев и является крупнейшей в республике.

Почти 10 тыс. молодых специалистов ежегодно получают путевку в жизнь в стенах наших высших и средних специальных учебных заведений. Этот совместный выпуск четырех

многотиражных газет — «Вымпел» (ОИИМФ), «За наукові кадры» (ОГУ), «Кадрры стройкам» (ОИСИ) и «Трибуна студента» (ОМИ) — посвящает молодежным проблемам, которые выносятся на очередной пленум Центрального райкома партии. Мы все ожидаем правдивого, откровенного и конструктивного разговора о наболевшем, поиска путей решения острых и неоднозначных проблем. Приглашаем и наших читателей принять участие в обсуждении поднимаемых вопросов.

Четыре года перестройки. Изменения в молодежной среде ощутимы. С одной стороны — кризис комсомола, с другой — поначалу полное неприятие набирающих силу неформалов. Эволюция за эти годы в подходах идеологических работников к молодежному движению: от неприятия в большинстве случаев — к терпимости, затем — сотрудничеству в рамках творческих дискуссий. Специфика понимания молодыми людьми процессов, протекающих в стране: политическая реформа, создание правового социалистического государства, демократизация, гласность.

Вот круг вопросов, охваченных в ходе беседы, состоявшейся на днях в редакции газеты Одесского университета «За наукові кадры». Ее участники: секретарь Центрального райкома партии **В. В. Агеев**, секретарь парторганизации кафедры истории философии ОТИХП, кандидат искусствоведения **Ю. Н. Корнилов**, редактор университетской многотиражной, член Союза журналистов СССР **Н. Т. Щербань**.

## МОЛОДЕЖЬ И ПЕРЕСТРОЙКА

**Н. Т. Щербань:** Валерий Владимирович, как вы считаете, существуют ли в нынешней непростой ситуации средства, позволяющие реанимировать комсомол?

**В. В. Агеев:** Проблемы молодежи, понятно, нельзя рассматривать в отрыве от проблем, стоящих перед обществом в целом. Сам комсомол не в состоянии выйти из кризисного положения без решения политических, социальных и других вопросов в стране. Можно, конечно, принять сотню новых постановлений, в которых красиво будет расписано, где и что надобно «усилить», «повысить» и т. п., но это ничего не изменит. 40-тысячная комсомольская организация Центрального района — одна из крупнейших не только в области, но и в республике, а комсомольская жизнь — в аморфном состоянии,

комсомольские лидеры — в растерянности. Отчего нередко бросаются в крайности, вовсе не задумываясь о целях: лишь бы что-то делать или же имитировать бурную деятельность. Варахтуются, а логики мало. Доверие к комсомолу, действительно, падает...

**Н. Т. Щербань:** Не скрывается ли на комсомоле то обстоятельство, что и авторитет партии тоже подвергается серьезным испытаниям?

**В. В. Агеев:** Авторитет рождается на доверии. Можно сказать так: больше веры там, где больше правды. Молодежь лишь тогда станет по-настоящему активным помощником партии, сознательным участником перестройки, когда почувствует, что ей доверяют во всем. Иначе контакта не будет.

**Н. Т. Щербань:** Комсомольские лидеры растеря-

лись... Ваше замечание основано на жизненных наблюдениях. Но не кажется ли вам, что сложилась ситуация, когда комсомолу особенно необходима партийная помощь. В чем эта помощь должна заключаться, каковы ее формы?

**В. В. Агеев:** Я понимаю, что вы имеете в виду. Жизнь показала, что «насаждение» лидеров ни к чему хорошему не приводит. Подбор комсомольского секретаря по заданным параметрам (член партии, с высшим образованием и т. д. и т. п.) далеко не всегда оправдывает. Сам вопрос о лидерстве должен быть пе-

реосмыслен: комсомольскими вожаками становятся авторитетные люди, неформальные лидеры. Мудрость руководства в том, чтобы признать эту аксиому.

**Ю. Н. Корнилов:** Кстати, у неформалов спектр интересов и знаний намного шире, нежели у формалов. А ведь мы привыкли смотреть на неформалов как на людей узких, ограниченных. Это не так.

**В. В. Агеев:** Необходимо пересмотреть и принципы партийного руководства комсомолом. 70 процентов пополнения партии идет через комсомол. Но можно ли было в годы застоя назвать его бшевским резервом партии? Считаю, что стратегические цели у партии и комсомола одинаковые, хотя тактика должна быть разной.

(Продолжение на 2-й стр.).

# НА ТРИБУНУ ПЛЕНУМА

(Окончание. Начало на 1-й стр.)

**Ю. Н. Корнилов:** Это так, но учитываем ли мы специфику устремлений, потребностей, увлечений, настроений молодежи? Ведь способы воспитания активных людей так разнообразны. А мы все так унифицировали, что сегодня пожинаем плоды

## МОЛОДЕЖЬ И ПЕРЕСТРОЙКА

собственной неразворотливости.

**В. В. Агеев:** Верно. «Делай, как я» — это хорошо для летчиков, а здесь — шаблон, тормос.

**Ю. Н. Корнилов:** Мы потеряли — это касается и партии, и комсомола — то, что Маркс называет «свободной индивидуальностью». А свободная индивидуальность в молодежной среде — это вовсе не обладатель джинсов, машины или квартиры...

**В. В. Агеев:** Не в этом же заключается свобода...

**Н. Т. Щербань:** Не опасаются ли идеологические работники, что комсомол может самоликвидироваться как организация?

**В. В. Агеев:** Если мы будем самоустраняться от молодежных проблем, то все может произойти...

**Н. Т. Щербань:** Вы считаете, что в Центральном районе этот процесс пока не вышел из-под контроля?

**В. В. Агеев:** В нашем районе не вышел.

**Н. Т. Щербань:** Не придется ли нам констатировать самороспуск комсомола. Происходящий в молодежном движении ВНР процесс дает основание для такого вопроса. Как известно, социально-политическое движение молодежи в этой стране привело к формированию мощных неформальных политических организаций. А вообще, как вы считаете, надо ли ставить плотины подпольным движениям? Альтернативная организация — это опасно?

**В. В. Агеев:** Считаю, что любая социальная группа в обществе должна быть представлена организацией. Если она прогрессивная. И все же: комсомол объединяет миллионы молодых людей. Не представляю себе подобную силу без единой политической организации. Заменяет ли ее клубы, объединения и т. п.? Политическая организация молодежи необходима.

**Н. Т. Щербань:** Действительно, политикой молодежь ставлена организацией. Если она прогрессивная. И все же: комсомол объединяет миллионы молодых людей. Не представляю себе подобную силу без единой политической организации. Заменяет ли ее клубы, объединения и т. п.? Политическая организация молодежи необходима.

**Н. Т. Щербань:** Действительно, политикой молодежь ставлена организацией. Если она прогрессивная. И все же: комсомол объединяет миллионы молодых людей. Не представляю себе подобную силу без единой политической организации. Заменяет ли ее клубы, объединения и т. п.? Политическая организация молодежи необходима.

**Н. Т. Щербань:** Действительно, политикой молодежь ставлена организацией. Если она прогрессивная. И все же: комсомол объединяет миллионы молодых людей. Не представляю себе подобную силу без единой политической организации. Заменяет ли ее клубы, объединения и т. п.? Политическая организация молодежи необходима.

**Н. Т. Щербань:** Действительно, политикой молодежь ставлена организацией. Если она прогрессивная. И все же: комсомол объединяет миллионы молодых людей. Не представляю себе подобную силу без единой политической организации. Заменяет ли ее клубы, объединения и т. п.? Политическая организация молодежи необходима.

**Н. Т. Щербань:** Действительно, политикой молодежь ставлена организацией. Если она прогрессивная. И все же: комсомол объединяет миллионы молодых людей. Не представляю себе подобную силу без единой политической организации. Заменяет ли ее клубы, объединения и т. п.? Политическая организация молодежи необходима.

**Н. Т. Щербань:** Действительно, политикой молодежь ставлена организацией. Если она прогрессивная. И все же: комсомол объединяет миллионы молодых людей. Не представляю себе подобную силу без единой политической организации. Заменяет ли ее клубы, объединения и т. п.? Политическая организация молодежи необходима.

**Н. Т. Щербань:** Действительно, политикой молодежь ставлена организацией. Если она прогрессивная. И все же: комсомол объединяет миллионы молодых людей. Не представляю себе подобную силу без единой политической организации. Заменяет ли ее клубы, объединения и т. п.? Политическая организация молодежи необходима.

**Н. Т. Щербань:** Действительно, политикой молодежь ставлена организацией. Если она прогрессивная. И все же: комсомол объединяет миллионы молодых людей. Не представляю себе подобную силу без единой политической организации. Заменяет ли ее клубы, объединения и т. п.? Политическая организация молодежи необходима.

**Н. Т. Щербань:** Действительно, политикой молодежь ставлена организацией. Если она прогрессивная. И все же: комсомол объединяет миллионы молодых людей. Не представляю себе подобную силу без единой политической организации. Заменяет ли ее клубы, объединения и т. п.? Политическая организация молодежи необходима.

**Н. Т. Щербань:** Действительно, политикой молодежь ставлена организацией. Если она прогрессивная. И все же: комсомол объединяет миллионы молодых людей. Не представляю себе подобную силу без единой политической организации. Заменяет ли ее клубы, объединения и т. п.? Политическая организация молодежи необходима.

**Н. Т. Щербань:** Действительно, политикой молодежь ставлена организацией. Если она прогрессивная. И все же: комсомол объединяет миллионы молодых людей. Не представляю себе подобную силу без единой политической организации. Заменяет ли ее клубы, объединения и т. п.? Политическая организация молодежи необходима.

**Н. Т. Щербань:** Действительно, политикой молодежь ставлена организацией. Если она прогрессивная. И все же: комсомол объединяет миллионы молодых людей. Не представляю себе подобную силу без единой политической организации. Заменяет ли ее клубы, объединения и т. п.? Политическая организация молодежи необходима.

**Н. Т. Щербань:** Действительно, политикой молодежь ставлена организацией. Если она прогрессивная. И все же: комсомол объединяет миллионы молодых людей. Не представляю себе подобную силу без единой политической организации. Заменяет ли ее клубы, объединения и т. п.? Политическая организация молодежи необходима.

**Н. Т. Щербань:** Действительно, политикой молодежь ставлена организацией. Если она прогрессивная. И все же: комсомол объединяет миллионы молодых людей. Не представляю себе подобную силу без единой политической организации. Заменяет ли ее клубы, объединения и т. п.? Политическая организация молодежи необходима.

**Н. Т. Щербань:** Действительно, политикой молодежь ставлена организацией. Если она прогрессивная. И все же: комсомол объединяет миллионы молодых людей. Не представляю себе подобную силу без единой политической организации. Заменяет ли ее клубы, объединения и т. п.? Политическая организация молодежи необходима.

**Н. Т. Щербань:** Действительно, политикой молодежь ставлена организацией. Если она прогрессивная. И все же: комсомол объединяет миллионы молодых людей. Не представляю себе подобную силу без единой политической организации. Заменяет ли ее клубы, объединения и т. п.? Политическая организация молодежи необходима.

**Н. Т. Щербань:** Действительно, политикой молодежь ставлена организацией. Если она прогрессивная. И все же: комсомол объединяет миллионы молодых людей. Не представляю себе подобную силу без единой политической организации. Заменяет ли ее клубы, объединения и т. п.? Политическая организация молодежи необходима.

**Н. Т. Щербань:** Действительно, политикой молодежь ставлена организацией. Если она прогрессивная. И все же: комсомол объединяет миллионы молодых людей. Не представляю себе подобную силу без единой политической организации. Заменяет ли ее клубы, объединения и т. п.? Политическая организация молодежи необходима.

**Н. Т. Щербань:** Действительно, политикой молодежь ставлена организацией. Если она прогрессивная. И все же: комсомол объединяет миллионы молодых людей. Не представляю себе подобную силу без единой политической организации. Заменяет ли ее клубы, объединения и т. п.? Политическая организация молодежи необходима.

**Н. Т. Щербань:** Действительно, политикой молодежь ставлена организацией. Если она прогрессивная. И все же: комсомол объединяет миллионы молодых людей. Не представляю себе подобную силу без единой политической организации. Заменяет ли ее клубы, объединения и т. п.? Политическая организация молодежи необходима.

**Н. Т. Щербань:** Действительно, политикой молодежь ставлена организацией. Если она прогрессивная. И все же: комсомол объединяет миллионы молодых людей. Не представляю себе подобную силу без единой политической организации. Заменяет ли ее клубы, объединения и т. п.? Политическая организация молодежи необходима.

**Н. Т. Щербань:** Действительно, политикой молодежь ставлена организацией. Если она прогрессивная. И все же: комсомол объединяет миллионы молодых людей. Не представляю себе подобную силу без единой политической организации. Заменяет ли ее клубы, объединения и т. п.? Политическая организация молодежи необходима.

**Н. Т. Щербань:** Действительно, политикой молодежь ставлена организацией. Если она прогрессивная. И все же: комсомол объединяет миллионы молодых людей. Не представляю себе подобную силу без единой политической организации. Заменяет ли ее клубы, объединения и т. п.? Политическая организация молодежи необходима.

**Н. Т. Щербань:** Действительно, политикой молодежь ставлена организацией. Если она прогрессивная. И все же: комсомол объединяет миллионы молодых людей. Не представляю себе подобную силу без единой политической организации. Заменяет ли ее клубы, объединения и т. п.? Политическая организация молодежи необходима.

**Н. Т. Щербань:** Действительно, политикой молодежь ставлена организацией. Если она прогрессивная. И все же: комсомол объединяет миллионы молодых людей. Не представляю себе подобную силу без единой политической организации. Заменяет ли ее клубы, объединения и т. п.? Политическая организация молодежи необходима.

**Н. Т. Щербань:** Действительно, политикой молодежь ставлена организацией. Если она прогрессивная. И все же: комсомол объединяет миллионы молодых людей. Не представляю себе подобную силу без единой политической организации. Заменяет ли ее клубы, объединения и т. п.? Политическая организация молодежи необходима.

**Н. Т. Щербань:** Действительно, политикой молодежь ставлена организацией. Если она прогрессивная. И все же: комсомол объединяет миллионы молодых людей. Не представляю себе подобную силу без единой политической организации. Заменяет ли ее клубы, объединения и т. п.? Политическая организация молодежи необходима.

**Н. Т. Щербань:** Действительно, политикой молодежь ставлена организацией. Если она прогрессивная. И все же: комсомол объединяет миллионы молодых людей. Не представляю себе подобную силу без единой политической организации. Заменяет ли ее клубы, объединения и т. п.? Политическая организация молодежи необходима.

**Н. Т. Щербань:** Честно говоря, скептически смотрю на эту затею. Нет, идея хороша, не спорю, но ведь нет специалистов. Спросите известного нашего социолога профессора И. М. Попову.

Ответит: позвольте, кто будет работать? И здесь нужны лидеры. Помните слова товарища В. А. Медведева на торжественном собрании, посвященном 119-й годовщине со дня рождения В. И. Ленина: самое опасное — школярство, необходимы экс-

перименты, смелые политические эксперименты. Когда же явятся лидеры, тонко ощущающие ситуацию, кто будет их воспитывать?

**Ю. Н. Корнилов:** Тогда, когда разберемся в общественно-политической ситуации в стране. Перестройка — не рывок штангиста, она требует времени и постоянного, а не одноразового приложения сил. Все это отражается на людях. Они еще не привыкли к раскованности. Да посмотрите вы на телеэкран: постные, боязливые лица. Люди еще не избавились от страха камеры и репрессий. А американцы улыбаются во весь экран. К нашим только подойди с объективом: кто? зачем? разрешение! Нужен закон о печати.

**Н. Т. Щербань:** Страх, скованность... Может быть, из-за оговорки: плюрализм, но социалистический и т. п.

**В. В. Агеев:** Да, оговорки тормозят процесс раскрепощения личности. Всякий человек должен воспитываться в духе стремления помочь обществу. И он должен иметь право пытаться реализовать свои идеи в этом направлении. Он может, конечно, ошибаться, преследуя даже самые благородные цели...

**Ю. Н. Корнилов:** Мы воспитаны так. Да, я боюсь. Как не бояться, когда меня столько лет давили, ограничивали. Говорят, по капле из себя раба выдавливать. Да нам ведрами, цистернами из себя рабов выкачивать. И кто бы указал мне путь, как поскорее это сделать, в ножки бы ему поклонился.

**Н. Т. Щербань:** А наша газета охотно предоставит свои полосы для объективного освещения этих баталий.

Беседу записал  
О. ГУБАРЬ

**Н. Т. Щербань:** Был в новом университетском общежитии. Говорил со студентами-юристами. Спросил: ощущаете комсомол? Интересно с ним? Единодушно отвечали, что комсомол занимается проблемами, вовсе их не интересующими. Хотя бы одна политическая, острая и правдивая дискуссия: о кризисе в комсомоле, например. Разве, уходя от острых вопросов, можно стимулировать гражданскую активность, способствовать росту свободы личности?

**Ю. Н. Корнилов:** Они правы на 100 процентов. Ведь как будто получили свободу (сверху). Но человек способен взять свободу в той мере, насколько он свободен изнутри. Это, понимаете, мера свободы. Какова она, подскажет социология. Конечно, политическая дискуссия в молодежной среде ускорит становление гражданственности.

**В. В. Агеев:** Здесь прямая связь с вопросом о партийном руководстве. Как было в прошлом? Студенты говорят: нас унижает постановка такого-то и такого-то вопроса, мы хотим то-то и то-то. Им отвечают: а у вас в общежитии грязно, а вы пьете и т. д. и т. п., переводя разговор в иную плоскость. Убивался живой росток инициативы. Или, скажем, кто-то из молодых совершил проступок. В обязательном порядке — отчет на партсобрании, критика комсомольцев, изредка — отдельных партийцев того же коллектива: куда смотрели? и т. п. А ведь речь должна идти о партнерстве. Равноправном. И подходы тут могут быть самые разные.

**Ю. Н. Корнилов:** Вот именно. Давайте и начнем с конкретного живого дела. Создадим межвузовский «Спорклуб» — вот вам арена для молодых политических бойцов. Настоящее средство расшевелить студенческую молодежь. И без всякой попытки навязать руководство, организацию, темы. Все — на равных.

**Н. Т. Щербань:** А наша газета охотно предоставит свои полосы для объективного освещения этих баталий.

Беседу записал  
О. ГУБАРЬ

## Обновление мировоззрения

ОКАЗЫВАЕТСЯ, постижение простых истин дело непростое. Строить труднее, чем разрушать. Оклеветать легче, чем оправдать. Осудить легче, чем простить. Истины? Или еще: ценности общечеловеческие приоритетны. Теперь это истины. Истины простые. Но, чтобы к ним прийти, их постичь, надо было пройти через гражданскую войну, через голод и репрессии 30-х—40-х годов, через толщу лицемерия, конформизма, лжи и прочих нелицеприятностей. Пройти и начать конструировать обновленное, более достойное цивилизованного человека мировоззрение.

Впрочем, существенное изменение мировоззренческих взглядов от эпохи к эпохе, от поколения к поколению, в рамках одного поколения — процесс объективный, естественно-исторический. Человек, будучи включенным в этот процесс и не обладая способностями и возможностями теоретического глубокого осмысления действительности, едва ли сможет достойно строить свое действительное, нравственное, эмо-

циональное отношение к согражданам, к обществу и его истории, к природе.

Становление концепции социально-экономического преобразования нашего общества, переосмысление собственной истории, формирование нового политического мышления вызвали к жизни вопросы, сама постановка которых недавно могла считаться святотатством. Многие из этих вопросов требуют безотлагательного решения прежде всего на теоретическом уровне. Это, естественно, относится к компетенции философии, общественных наук.

Немало упреков прозвучало в их адрес, хотя, заметим, и не все справедливы. Схоластическое теоретизирование, догматизм, начетничество, неготовность к осмыслению назревших перемен и другие «смертные грехи» — это вина обществоведения, но и его беда тоже.

Длительное время общественные науки нередко следовали рецепту щедринского героя: «только те науки распространяют свет, кои способствуют выполнению начальственных предписаний».

На общественных науках не могло не сказаться господство догматического, апологетического мышления, не оплодотворенного общением с реальными общественными процессами. Давно стало прописью, что голая теория и неосмысленный эмпиризм одинаково неприемлемы, а то и вредоносны.

Однажды уважаемый поэт горделиво произнес, что «мы диалектику учили не по Гегелю». Очевидно, тогда «диалектика боя» была более доступной. Однако, видимо, диалектику надо учить и по Гегелю тоже. Ни одно уважающее себя общество не может обойтись без добротных теорий. Будь то физических, социальных или философских. Добротные теории — это и есть теории, соотносимые с физическими, социальными реалиями.

К сожалению, и сейчас в вузовской аудитории слышны безапелляционные утверждения, апологетика, комментаторство, прикрываемые знаменем перестройки, что едва ли приводит к утверждению новых мировоззренческих установок.

Глубоко поразмыслить самому и пригласить к размышлению молодых людей над далеко непростой траекторией новой генеральной линии — вот, видимо, функция вузовских обществоведов. «Мышление является страданием», — заметил Аристотель. Новое мировоззрение должно быть выстрадано через размышления, через сомнения.

Принцип, которым очень дорожил Маркс — «подвергай все сомнению» — до недавнего времени был крайне непопулярен. Сомнения были недопустимы. Нас приучили к интеллектуальной, социальной, экономической опеке. Кто-то за нас додумает, кто-то доделает, кто-то разрешит... Инициатива наказуема, активность подозрительна. Есть опекуны. Он всеслеп и непогрешим. Если бы так...

О недостатках тотальной бюрократизации написано много. Маркс обратил внимание, быть может, на главный ее порок: «...Бюрократия есть круг, из которого никто не может выскочить. ...Верхи

(Продолжение на 8-й стр.)

## «НЕФОРМАЛЫ»

Кто такие неформалы? Хотите получить ответ на этот вопрос? Имеющий желание да прочтет...

В противовес «формалам», существующим «в указанном порядке», образовались группы и течения «неформалов», ставящие цель — избавиться от формализма.

Новое движение молодежи еще не получило должного всестороннего библиографического отражения. Одесская государственная ордена Дружбы народов научная библиотека имени А. М. Горького в содружестве с научными работниками Одесского государственного университета имени И. И. Мечникова издали рекомендательный указатель литературы «Неформальные молодежные объединения» (Составители: Л. И. Буряченко, Н. С. Иванов. — Одесса: ОГНБ, 1989. — 27 с.).

В нем учтены книжные, журнальные и газетные публикации в основном за 1986—1988 г.г.

Весь библиографический материал систематизирован в четырех разделах.

● **Первый раздел** «Развитие социализма и современная молодежь» посвящен общим проблемам советской молодежи в условиях глубокого преобразования нашего общества, связанных с революционной перестройкой страны.

В материалах XIX Всесоюзной конференции Коммунистической партии Советского Союза говорится о необходимости помогать молодежи раскрывать свою мысль и энергию, развивать свой творческий потенциал во имя социализма, о взаимодействии с молодежью в решении задач по обновлению советского общества.

На встрече с молодежью в день 70-летия ВЛКСМ в беседах и в своем выступлении М. С. Горбачев подчеркнул, что успех перестройки в решающей степени зависит от вклада молодых.

● **Во втором разделе** «Неформальные молодежные организации и их деятельность» содержится характеристика различных молодежных неформальных объединений (хиппи, панки, фанаты, рокеры, металлисты, люберы, движение Харе Кришна и другие).

Замечено, что бурное развитие неформального движения совпало с перестроечными сдвигами в общественной жизни нашей страны. Если 10—15 лет тому назад неформальных объединений по направленности интересов, характеру деятельности насчитывалось до десятка наименованных, то сегодня их уже более 150.

Обращено внимание читателя на краткие справочные статьи к подразделам, в которых дана сжатая характеристика некоторых неформальных групп молодежи, привлекающих к себе сегодня наибольшее внимание.

● **В третьем разделе** «Комсомол и неформальные группы» читателю рекомендуются публикации, которые раскрывают опыт работы комсомольских организаций с неформалами.

● **В заключительном разделе** «Молодежное движение и неформальные группы за рубежом» собраны источники о положении молодежи в буржуазном мире, деятельности ряда неформальных групп за рубежом.

Указатель, несомненно, окажет помощь комсомольским и партийным работникам, лекторам и пропагандистам.

# ЦЕНТРАЛЬНОГО РАЙКОМА ПАРТИИ

## НОСТАЛЬГИЯ ПО ПРОШЛОМУ

Вопросы проведения и организации таких «ответственных мероприятий» (выражение взято из пока неопубликованного «словаря бюрократа»), как первомайская демонстрация, с различной интенсивностью обсуждаются вот уже более года.

О том, что в некоторых «вышестоящих инстанциях» сохраняется верность худшим ритуальным традициям застойных лет, и дискуссия еще далеко не завершена, свидетельствует телефонный

звонок в комитет комсомола ОГУ утром 28 апреля. Своего рода телефонограммой от имени члена горкома комсомола нам рекомендовалось представить через 3,5 часа с момента звонка кандидатуру именного стипендиата (желательно, ленинского, и женской пола).

Оной кандидатуре следовало прибыть в кабинет № 505 горкома партии для беседы на предмет участия в демонстрации в составе «знаменной группы».

В связи с этой рекомендацией у нас возникло множество вопросов. В частности, не проще ли было бы сразу сообщить место и время сбора «знаменной группы» на демонстрации. Или отобранный кандидат должен пройти специальную проверку «на предмет соответствия предстоящей миссии»?

**Э. ЩЕГЛОВ,**  
зам. секретаря комитета комсомола ОГУ по идеологической работе.

## МОЛОДЕЖЬ ЦЕНТРАЛЬНОГО РАЙОНА В ЦИФРАХ И ФАКТАХ

\* Численность районной комсомольской организации — 37712 человек. Несююзной молодежи — 5220 человек. В районной комсомольской организации 143 первичных, 1959 цеховых организаций, 60 комсомольских групп.

\* Секретарей первичных комсомольских организаций — 143. С высшим и незаконченным высшим образованием — 89. Из них членов и кандидатов в члены КПСС — 57. Сменилось в ходе отчетов и выборов 1988 г. — 73 человека (50 процентов). Избирались из двух и более кандидатур — 17 человек.

\* В районной партийной организации насчитывается 1097 молодых коммунистов в возрасте до 30 лет. 584 из них работают в комсомольских органах на выборных должностях.

В апреле 1989 года Центральным райкомом партии при участии кафедры философии естественных факультетов Одесского государственного университета проведено изучение общественного мнения молодежи района. Незначительное количество опрошенных рабочих (55 человек) трех предприятий не позволяет использовать результаты их ответов. Поэтому анализ проводился по итогам изучения общественного мнения студенческой молодежи (ОГУ, ОТИХИ, ОГПИ, ОИСИ, ОВИМУ, ОЭИС, ОИИМФ, ОМИ и четыре техникума).

Обращает на себя внимание, что лишь два процента ответивших полагают, что комсомол в существующих организационных формах может решить основные молодежные проблемы. 23 процента считают, что необходима конкуренция с другими молодежными организациями, а 41 процент респондентов ответили, что альтернативные молодежные организации в той или иной форме необходимы.

В то же время больше половины опрошенных (55 процентов) считают, что комсомол после существенной перестройки может решить основные проблемы молодежи. Взгляд на перспективу: лишь 3 процента опрошенных заявили, что работа комсомольских организаций активизировалась (ни один студент не отметил этой альтернативы в ОМИ и ОИИМФ). По мнению 57 процентов опрошенных, результаты работы комсомольских организаций не ощущаются.

Как объясняется низкая

активность комсомольцев? Среди названных причин основные:

- отсутствие лидеров в молодежной среде — 39 процентов;
- командно-административные методы работы с молодежью — 38 процентов;
- невнимание к молодежным проблемам — 36 процентов;

центров студентов ответили, что ряд преподавателей нередко оставляют их вопросы без ответов, а 34 процента респондентов полагают, что большинство преподавателей уходит от острых вопросов. Из ответов на вопросы социологической анкеты:

- Какие молодежные проблемы остро стоят в вашем коллективе (укажите конкретно)?

— Какие стороны работы комсомольской организации необходимо перестроить?

- Нужен ли нам комсомол?
- Комсомол — анахронизм.
- Комсомол обречен на продолжительное умирание.
- Комсомола нет, и никаких проблем он решить не сможет.
- Не верю в комсомол, он потерял авторитет среди молодежи.
- Какие из существующих либо возможных неформальных организаций могут решить основные проблемы молодежи?
- ВЛКСМ, но такой, каким он был задуман первоначально.
- Какими качествами, на ваш взгляд, обладает большая часть молодежи вашего коллектива?
- Неумение самостоятельно мыслить и принимать решения, страх перед начальством, стадные инстинкты.
- В решении каких общественных проблем вы бы хотели принять участие в свободное время?
- В создании оппозиционных организаций.
- Ничего не хочу!
- Из досуга к вопросу анкеты:
- Нас все ругают, но сами ничего для улучшения не делают.
- У нас практически все области студенческой жизни контролируются высшими инстанциями.
- Составители анкеты не консультировались с философами и социологами.

## В ЗЕРКАЛЕ АНКЕТЫ

— неверие молодежи в перестройку — 22 процента (часть опрошенных называла одновременно несколько из этих причин).

Отвечая на вопрос о существовании реального студенческого самоуправления, положительный ответ дали лишь 4 процента респондентов, остальные (95 процентов) ответили отрицательно либо не смогли ответить на этот вопрос.

65 процентов опрошенных студентов считают, что информированность о внутривузовской жизни они получают нерегулярно, 26 процентов студентов более-менее регулярно читают вузовскую печать, изредка читают 59 процентов, не читают вообще — 15 процентов респондентов.

О взаимоотношениях студент—преподаватель: 39 про-

— Слабая перестройка учебного процесса.

- Проблема быта.
- Проблема досуга.
- Низкий уровень жизни, маленькая зарплата.
- Материальная зависимость от родителей.
- Устройство на работу после окончания вуза.
- Социальная пассивность, потребительский подход к жизни.

— Отсутствие лидеров, которые могли бы повести за собой молодежь.

- Безразличие.
- Отсутствие цели, за которую можно было бы бороться.

- Идеиная разобщенность.
- Нас не всегда понимают и не хотят понять.
- Не хватает бумаги на ответ.

## МОЛОДЕЖЬ ЦЕНТРАЛЬНОГО РАЙОНА В ЦИФРАХ И ФАКТАХ

\* Прием молодежи в партию по рекомендации комсомольских организаций

1986 г.	197 чел.	— 70,9%
1987 г.	187 чел.	— 71,3%
1988 г.	120 чел.	— 64,6%
1986 г.	197 чел.	— 70,9%
1987 г.	187 чел.	— 71,3%
1988 г.	120 чел.	— 64,6%

\* В производственных коллективах района выдвинуто молодежи:

- на руководящие должности среднего звена — 95 чел.
- в советы трудовых коллективов — 124 чел. (8%).

\* При Центральном райкоме комсомола создан районный центр научно-технического творчества молодежи (НТТМ) — хозрасчетная научно-внедренческая организация. На основании договоров с предприятиями и учреждениями выполняет научно-исследовательские, опытно-конструкторские и проектно-испытательские работы.

Центр НТТМ создан при комитете комсомола ОВИМУ с объемом работ 150 тыс. рублей.

В институте инженеров морского флота успешно функционирует студенческий научный отряд «Надежность», за последние пять лет им выполнено научно-исследовательских работ почти на 1 млн. руб. «Надежность» — лауреат премии ЦК ВЛКСМ.

СОЦИАЛЬНЫЙ ПОРТРЕТ ВУЗОВСКОЙ МОЛОДЕЖИ

Юношей и девушек в возрасте до 30 лет — 24656 чел.

Студентов стационара — 21733 чел.

Воинов-интернационалистов — 229 чел.

Сирот — 92 чел.

Количество студентов, представленных в учебных советах вузов — 230 чел.

Количество студентов, нуждающихся в общежитии — 2950 чел.

Количество студенческих семей, проживающих в общежитиях — 609.

Количество студенческих семей, проживающих в общежитиях и нуждающихся в детских учреждениях — 62.

Количество студенческих семей, нуждающихся в общежитиях — 335.

Количество студентов, не получающих стипендию — 4100 чел.

Вспомогательная обстановка — 4372 чел.

В том числе обстановка направлена на работу по плану государственного распределения — 3488 чел.



10 миллионов рублей экономии при решении важнейших народно-хозяйственных задач, полученных при транспортировке тяжелого оборудования химических заводов и труб большого диаметра на палубах неспециализированных судов, повышение провозоспособности судов, подъем теплохода «Моздок», уменьшение объемов ремонтных работ судов... Этот комплекс работ, руководимый профессором В. В. Козляковым, отмечен серебряной медалью ВДНХ.

Наука нуждается в фанатах. Временный молодежный творческий коллектив (а он, как правило, студенческий), лаборатория «Надежность», руководимые Виталием Васильевичем Козляковым, ищут таких студентов, работаю с ними.

На письменном столе Виталия Васильевича среди множества книг и журналов по теории корабля, строительной механике корабля и... «Вопросы философии».

Истинный ученый не может не думать системно, этим он и интересен студентам. Под руководством В. В. Козлякова за последние годы более 10 человек защитили диссертации на соискание ученой степени кандидата наук.

На фото А. Азарьева профессор В. В. Козляков в рабо-

## Эти нелегкие вопросы...

Учащимся 10-А класса одесской СШ № 58 было задано несколько отнюдь не легких вопросов. Условно было такое: быть искренними.

Поскольку большинство анкет анонимные, публикуем наиболее интересные ответы, не называя фамилий их авторов.

— Существует ли проблема отцов и детей?

Именно эта проблема очень актуальна сейчас. Порой взрослые нас совсем не понимают. Родители всегда чего-то хотят, часто даже того, чего когда-то не смогли сделать сами. Пусть взрослые попытаются посмотреть на себя со стороны, понять нас, сделать нам шаг навстречу. Тогда и мы не останемся в стороне. Тогда не будет обид и разочарований, поломанных судеб.

Проблема существует. Может быть, это проявляется в материальных отношениях...  
— Что значит сегодня быть патриотом?

Быть патриотом — это значит не выступать на собраниях с заранее подготовленными речами, это значит — любить свою Родину, доказывать свою любовь на деле.

Бережно относиться ко всему родному и защищать его.

Быть патриотом — это не значит замечать вокруг себя только хорошее. Нужно уметь заметить и недостатки. До сих пор было наоборот. Поэтому «загнивающий капитализм» нас уже давно обогнал, а мы, «процветающие» — плетемся в хвосте.

Быть патриотом — это значит всегда говорить правду, не боясь за ее последствия, хотя веру в лучшее мы уже давно потеряли.

— Что такое гражданская свобода?

Гражданская свобода? «Молодым везде у нас дорога» (?) «Старикам везде у нас почет» (?)

У нас ее не существует, поэтому мы не можем ответить, что это такое.

Бессмысленно пока говорить об этом, потому что на деле все равно полное бесправие. Посмотрите, что будет дальше. Сдвиги уже, конечно, есть, но по сравнению с тем, что должно было уже быть за 70 лет Советской власти...



# СТУДЕНЧЕСКИЙ



## ВСЕ ФЛАГИ В ГОСТИ К НАМ

Уже много лет на нашем факультете существует хорошая традиция: проводить встречи с гостями из зарубежных стран. Для студентов английского отделения это чаще всего общение с ровесниками, туристами из США и Великобритании.

В феврале этого года в пятый раз комсомольцы Одесского университета встречали студентов круиза «СС юниверс», которые проводят свой учебный семестр в море, путешествуя по шести странам мира. Совместно с комитетом комсомола ОГУ «Интурист» предлагает студентам «Юниверса» разнообразнейшую программу, наиболее важным и запоминающимся пунктом которой для нас и наших зарубежных гостей всегда остается посещение советских семей.

Чаще всего в гости к себе приглашают студенты нашего факультета, стараясь сделать пребывание наших гостей в Одессе интересным и познавательным.

В мае к нам в гости приедут финские студенты из города-побратима Оулу, изучающие у себя на родине английский язык.

Наши совместные экскурсии, вечера отдыха, дискуссии, спортивные соревнования да и просто прогулки по тихим улицам вечерней Одессы помогают лучше узнать друг друга.

Летом студенты английского отделения 3 и 4 курсов будут задействованы в так называемом «караване дружбы», охватывающем целый ряд маршрутов по СССР, в котором примет участие и американская молодежь.

**М. КУЗЬКИНА,  
Е. ТАУЖНЯНСКАЯ,**  
студентки IV курса  
английского отделения  
факультета РГФ.

## У НАС МНОГО ОБЩЕГО

В конце марта этого года по линии комитета защиты мира с миссией «Покаяние» в Одессу приезжала группа студентов из ФРГ, побывавшая также в Киеве, Полтаве и Львове.

Гости посетили Одесский университет, где состоялась встреча с преподавателями и студентами III и IV курсов немецкого отделения факультета РГФ. Руководитель немецкой группы рассказал о Боннском университете, о миссии, с которой они приехали в СССР, поделился впечатлениями о нашей стране. Приятно отметить, что из всех увиденных городов больше всего им понравилась Одесса.

Декан факультета РГФ доцент Л. Н. Голубенко рассказала гостям об истории нашего университета, о жизни его студентов, о проблемах высшего образования в период перестройки. Состоялась непринужденная беседа между

советскими и немецкими студентами.

Гости из ФРГ побывали в семьях студентов немецкого отделения. Была возможность побеседовать не только со студентами, но и с их родителями, что помогло создать по-настоящему домашнюю обстановку.

Оказалось, что у нас много общих проблем, что не следует переоценивать уровень их жизни, и что ФРГ — это далеко не рай. Вопросов у обеих сторон было достаточно, и мы убедились, как мало знаем друг о друге. Было заметно, что отношение молодых немцев к советским людям и к нашей стране значительно изменилось в лучшую сторону. Позитивные изменения в нашей стране они, конечно же, связывают с политикой М. С. Горбачева. Недаром первые вопросы были о перестройке: «Верите ли вы в перестройку, какие изменения произошли в вашей личной жизни?»

Многое узнали мы и о жизни студентов в ФРГ. Оказалось, что она не очень сладкая: чтобы заработать деньги на учебу, необходимо либо совмещать то и другое, либо прерывать учебу на какое-то время, чтобы накопить денег.

Такие встречи не только интересны, но и полезны, как для практики языка, так и с познавательной точки зрения. Надеемся, что нам еще не раз удастся побеседовать в непринужденной обстановке со студентами — туристами из Федеративной Республики Германии.

**Т. ШЕРШНЕВА,  
Р. ВЫРВИХВИСТ,**  
4 курс факультета РГФ.

## ПОЛЬЗА ОБОЮДНАЯ

Студенты I курса факультета РГФ делятся своими наблюдениями, высказывают предложения по поводу международного общения.

**О. Иванова,** немецкое отделение:

— Наши студенты работают внештатными гидами — переводчиками в БММТ «Спутник». По-моему, было бы полезно проводить хоть раз в неделю общие занятия наших и немецких студентов, обучающихся в нашей стране.

**М. Мангулисова,** испанское отделение:

— Жаловаться на недостаток общения с носителями испанского языка мы не можем. У нас были встречи с колумбийскими студентами, мы посетили военное училище, где общались с кубинскими курсантами, участвовали в вечере, организованном никарагудцами. Кроме того, общаемся со студентами — латиноамериканцами.

Но на факультете мы изучаем кастильское наречие, на котором говорят в Испании, а латиноамериканцы пользуются различными диалектами, далекими от эталона. Хотелось бы поговорить с коренными испанцами.

**В. Кравченко,** английское отделение:

— Я еще нахожусь под впечатлением недавних встреч с американскими туристами, которые гостили в Одессе в апреле. Значение таких встреч для нас, будущих филологов, трудно переоценить. Конечно, организация их зависит не только от нас. Но, думаю, при желании можно более тесно сотрудничать с «Интуристом».

Мнения студентов совпадают. И так, чем чаще, чем насыщеннее будут их встречи с носителями изучаемых языков, тем больше они принесут пользы.



## «Любите свою работу»

— Наша Лариса Ефимовна — единственная женщина на планете, которая все свое мастерство и свободное время отдает студентам, — вот как отзываются о своей вдохновительнице студенты-биологи.

Про единственную на планете, конечно, они преувеличивают, но иначе и не высказывать им любви и признательности к руководителю. Коллекции экспонатов живой природы, подаренные Ивановскому госуниверситету, одной из школ на БАМе, афганским, никарагуанским ученикам, экспонаты для кабинетов биологии районных школ Одесской области, — вот далеко не полный перечень результатов работы кружка «Прикладная биология», который уже более 30 лет беспрерывно возглавляет кандидат биологических наук, неугомонная и изобретательная Лариса Ефимовна Бешевли.

В аудитории на стендах под стеклом расположилось целое царство природы. Бабочки, стрекозы, мотыльки на траве — как живые; лесная дичь и морские обитатели; грибы соблазняют своим видом — так и хочется отправить их в кастрюлю. Но нельзя. Во-первых, они сделаны руками студентов (а это немалый труд — занимал все свободное от занятий время). Во-вторых, они не настоящие, а как открыла мне секрет одна из участниц кружка, студентка 3-го курса биологического факультета Наташа Захарчук, — сделаны из ваты с крахмалом. В-третьих — это часть коллекции, выполненной в течение 1988—89 учебного года, которая в мае-июне отправится в одну из вьетнамских школ — подарок ребятам, которым еще только предстоит понять и освоить богатый, разнообразный мир живой природы. А отправлять

подарок в кастрюлю — это неприлично. Так что остается только присоединиться к остальным посетителям выставки и созерцать, не переставая удивляться тому мастерству и любви к своему делу, которые вложены в эти работы.

Кружок «Прикладная биология» студенты в шутку называют местным филиалом фабрики наглядных пособий. Студенческие пособия на много лучше фабричного производства: в них вложена душа, энтузиазм, а главное — они сделаны своими руками.

Лариса Ефимовна с гордостью называет имена умельцев. Самые активные члены кружка — третьекурсницы Ю.

му на своих учеников я могу положиться. Хотите пример? Наша пятикурсница Валя Щедринова работает на полставки на Одесской станции юннатов. Кроме благодарностей от сотрудников и руководства станции мы ничего не получаем, а уж дети — души в ней не чают. Это ли не главное для будущего педагога?

Своими планами на будущее поделилась со мной Наташа Захарчук:

— С первого курса занимаюсь в дружном коллективе, возглавляемом Ларисой Ефимовной. Уже прошла первое боевое крещение в роли учительницы. Когда закончу университет, в своей школе тоже

организую подобный кружок. Хочу увлечь своих учеников так же, как это сделала Лариса Ефимовна. Мы заражены ее энтузиазмом, постоянным стремлением искать что-то новое.

«Любите свою работу», — всегда говорит своим воспитанникам Л. Е. Бешевли. И этот ее девиз они все неизменно выполняют. Иначе не увидели бы мы сегодняшней выставки. Иначе не заходили бы и по сей день бывшие выпускники биофака, воспитанники Ларисы Ефимовны, кто с дичью (результат собственной охоты), кто с рыбиной (также для изготовления экспоната), а кто и просто так, навещать любимого преподавателя. Иначе не приходили бы со всех концов нашей страны, а также от коллег из Афганистана, Никарагуа, Вьетнама благодарственные письма.

**Л. ЛАВРИЕНКО,**  
корреспондент «ЗНК».



Фото В. ПАЩУКА.



# МЕРИДИАН

## ЕСЛИ БЫ РЕКТОРОМ БЫЛ Я...

Студенты 2-го курса предлагают:

- Отменить конспектирование первоисточников.
- Студенты сами выбирают лектора (преподавателя).
- По каждому разделу курса — зачет.
- Оставить предметы, касающиеся данной специальности. Из общественных наук оставить политэкономия, остальные — на факультативное изучение.
- Усилить контроль за уровнем знаний, использовать формы опроса в виде контрольных работ, семинаров, уделять внимание связи философии с естественными науками.
- На лекциях использовать наглядные пособия (фильмы, фотографии, документы, газеты).
- Время семинаров не должно быть ограничено. (На неко-

торые темы можно говорить и 3 часа, а для других достаточно 45 минут).

- Больше часов для самостоятельной работы.
- Весь теоретический материал должен быть в методичках. Тогда на лекциях будут разясняться непонятные моменты. Самообразование — лучший способ получения знаний. Институт должен существовать для практического закрепления знаний.

— Не согласен, что общественные науки повышают культурный уровень. Полезнее было бы изучать историю культуры, литературы по желанию можно было бы изучать любое философское направление, а не только официально принятое.

— Обязательное посещение эстетики, этики, вести факультативы по психологии, живописи.

— Студент с лишком ленив, не привук к работе. Ленивые часы сокращать нельзя, так как учебники не слишком хорошие. Развивать самостоятельную работу. Использовать реферативную форму, но реферат — в виде рассказа, диалога.

На другом потоке 26 студентов высказали свое мнение о качестве чтения лекций по философии.

- Студенты отмечают:
  - большой объем интересной информации,
  - изложение материала способствует легкому запоминанию и пониманию,
  - неординарность, подготовку, эрудицию лектора.
  - акцентирование внимания на основных моментах, понятную и доступную речь преподавателя,

— самоотдачу преподавателя, — помощь лекций при подготовке к семинарам, — уважительное отношение лектора к слушателям, умение увлечь аудиторию.

Были высказаны следующие пожелания:

- медленнее излагать материал, чтобы все успевали конспектировать.
- Лояльно относиться к опоздавшим и отсутствующим.
- Уменьшить объем информации для повышения восприимчивости.
- Больше познавательного материала, связи с жизнью, выдержек из документов, меньше «воды».
- Вести лекции в форме диспута, диалога.
- Четче выделять основные моменты.
- Увеличить число лекционных часов.
- Хотелся какой-то «изюминки».

## ЯЗЫК МОЙ—

### ВРАГ МОЙ

Филолог, юрист, историк так называют себя студенты и выпускники исторического, филологического и юридического факультетов университета. Основным и часто единственным рабочим инструментом будущих учителей, журналистов, адвокатов, юрисконсультов, судей, переводчиков является речь.

Умение ясно, коротко, предельно точно (а желательно и красиво) излагать свою мысль, — обязательное профессиональное требование для представителей этих специальностей.

Почешневый профессор Шерешневский говорил студентам, длинно и невразумительно отвечавшим ему: «Вы — будущий юрист, вам будут платить зарплату за умение четко и предельно ясно излагать свои мысли. Учитесь этому!».

Учитель, не умеющий изложить ясно, логично, грамотно свою мысль, никогда не заинтересует своим предметом, а то и вызовет отвращение и непонимание слушателей. Демократизация нашего общества уже сегодня требует от любого гражданина, а тем более от гуманитария — носителя и пропагандиста нашей идеологии, умения выступать, доказывать, разяснять, спорить и опровергать демагогов и карьеристов.

Умение публично выступать, привлечь внимание, убедить слушателей доступно человеку не только глубоко знающему и убежденному, но и обязательно владеющему речью. К несчастью, уровень речевой культуры студентов гуманитарных факультетов, мягко говоря, невысокий. Поражает неумение формулировать элементарный вопрос.

Дабы не быть голословным, приведу дословно разговор в каталожном зале научной библиотеки ОГУ.

**Студент - филолог:** Мне иностранная литература нужна.

**Какая?**

**Студент:** Ну, иностранная. **Сотрудник:** На каком языке?

**Студент:** Ну, на русском. **Сотрудник:** Какая литература? По математике, химии, филологии?

**Студент:** Художественная. **Сотрудник:** Дорогой, у всех народов, имеющих письменность, есть художественная литература.

**Студент:** Ну, английская. **Сотрудник:** Английская литература — это 7—8 веков. Что вам нужно?

**Студент:** — «Айвенго» Вальтера Скотта.

**Другой вариант:** Студентка одного из отделений РГФ: Где у вас Стоу?

**Сотрудник:** какого автора вы имеете в виду? Как называется книга?

**Студентка:** Про какого-то Тома...

**Сотрудник:** Очевидно, вам нужна книга Бичер-Стоу «Хижина дяди Тома»?

**Студентка:** Какая разница, наверно, эта. Думаю, что руководителям наших гуманитарных факультетов стоит подумать о том, как поднять культуру речи студентов.

**В. ФЕЛЬДМАН,**  
гл. библиограф НБ ОГУ.

### СТУДЕНЧЕСКИЕ



### ОТРЯДЫ



### УКРАИНЫ



Только в студенческом отряде Вы сможете воспользоваться следующими льготами:

- освобождение участников трудового семестра от уплаты подоходного налога (а это — до 10 процентов Вашей заработной платы);
  - бесплатный проезд к месту работы отряда и обратно;
  - бесплатное проживание на месте дислокации отряда;
  - уменьшение нормы выработки до 20 процентов;
  - отдых и оздоровление по путевкам со скидкой до 70%.
- Все это в конечном итоге увеличит Вашу заработную плату на 20—25 процентов!

2. Студенческие отряды нужны государству!

- **1988 год:**
    - на территории Украины построено 417 жилых домов и 871 сельскохозяйственный объект производственного назначения;
    - студенческие отряды Украины освоили 104 млн. рублей капиталовложений;
    - заработная плата одного участника строительного отряда в среднем составила 12 рублей в день!
- Вы не были на Сахалине? И

не знаете, что такое Камчатка? И Тюмень для вас лишь абстрактное понятие?

Исправить это может **студенческий отряд!** Трудно отыскать точку на карте СССР, где бы не работали студенты!

3. Отдых и оздоровление участников трудового семестра — постоянная работа штабов студенческих отрядов. В 1988 году на эти цели израсходовано 500 000 рублей, в текущем году эта цифра увеличится вдвое! Это значит, что:

- Два лучших предоставителя Вашего отряда отдохнут в сентябре по льготным путевкам на побережье Черного моря, совершат туристические поездки по стране.

Лучшие из лучших смогут поехать за рубеж. Куда? Пожалуйста:

- Средиземноморский круиз (Греция, Италия, Испания, остров Мальта, Турция);
- Дунайский круиз (с отдыхом в Международном молодежном центре на Черном море «Каварна».

— НРБ, Испания, СФРЮ, ЧССР, ПНР, ГДР, НРБ.

Как попасть в число этих счастливых? Участвуйте в движении студенческих отрядов!

## ПРИБЛИЗИТЬ К ПРОФИЛЮ ВУЗА

История общественно-политической мысли в контексте культуры — так называется общественный предмет, который предлагается ввести в Одесскую консерваторию с нового учебного года.

Этот предмет, рассчитанный на первые 3 года, — говорит заведующий кафедрой марксизма-ленинизма Константин Петрович Неделько, — включает в себя историю философии, основы экономических учений, социально-политические вопросы, изучаемые на более широкой культурологической базе. Мы хотим дать нашим студентам, будущим музыкантам, музыковедам, педагогам основы общеевропейской культуры, истории, мировой общественно-политической мысли.

Сейчас разрабатывается программа курса. Основная проблема введения нового предмета — часы и люди. Сократив за счет параллельных тем программы по каждой из общественных дисциплин, мы выделили 150 часов для нового курса. Что касается кадров, сейчас двое наших преподавателей направлены в институты повышения квалификации при Московском и Киевском университетах.

Преподаватель эстетики доцент Н. А. Бондарь, активно работающий над программой нового курса, была командирована в Ленинградскую консерваторию, где проводятся традиционные измене-

ния в преподавании общественных наук, ознакомилась с их разработками, проектом новых программ.

Собирается также приглашать ведущих специалистов из Москвы, Ленинграда, других городов с чтением циклов лекций. Такая возможность у нас есть, но пока не используется. Правда, здесь есть технические сложности — надать корректуру преподавательскую нагрузку. Будем решать все эти вопросы.

Константин Петрович добавил, что уже с этого года внесены некоторые изменения в преподавание общественных дисциплин. В соответствии с рекомендациями Министерства культуры УССР, изучение истории КПСС перенесено на 5-й курс, а первокурсники изучают философию. На 15—20 процентов сокращены лекционные часы, освободившиеся часы переданы для практических занятий. Решен вопрос численности групп — сейчас в группе не более 8—10 студентов.

Острой остается проблема материальной базы — не хватает помещений, технических средств обучения, литературы. Нет читального зала для библиотечной работы студентов, негде проводить индивидуальные занятия и консультации.

Введение нового курса по общественным дисциплинам предполагает и перемены в проведении госэкзамена — его надо строить по проблем-

ной основе, предлагать вопросы не по различным дисциплинам, а по сквозным проблемам.

Конечно, это только начало работы по перестройке преподавания общественных наук в вузе. Наши студенты интересуют история религии. В этом плане надо будет пересматривать преподавание научного атеизма, да и другие курсы будут изменены.

Как сказал проректор по информационной - пропагандистской и воспитательной работе Юрий Карпович Ракул, от самих студентов исходила инициатива реорганизации преподавания общественных наук с тем, чтобы приблизить его к профилю вуза.

В начале учебного года студенты, члены ученого совета вуза, выступили с этим предложением на одном из заседаний совета. Вместе с



«Студенческие весны» — так в ОИИМФ традиционно называется смотр художественной самодельности, Фото А. АЗАРЬЕВА.

# Помочь делом и примером

Характерной чертой наших дней становится возврат к ленинским принципам в политике, экономике, идеологии. Наглядным примером таких перемен могут служить отношения между церковью и государством. Судите сами:

- 5 священнослужителей избраны народными депутатами СССР;
- за минувший год было зарегистрировано 1610 религиозных объединений (в предыдущем — 104);
- дано разрешение на строительство 143 новых культовых зданий (в предыдущем — 17);
- верующим передано 937 пустующих культовых зданий (в предыдущем — 10);
- в стране — 16 духовных учебных заведений, в которых обучаются 2884 слушателя.

Эта тема все чаще поднимается на страницах газет и журналов. Мы тоже решили познакомиться своих читателей с двумя, на наш взгляд, очень интересными людьми — заместителем уполномоченного Совета по делам религий при Совете Министров СССР по Одесской области Николаем Алексеевичем Адониным и заместителем пресвитера церкви Евангельских христиан — баптистов Сергеем Викторовичем Санниковым.

Сначала мы направились в молитвенный дом Евангельских христиан — баптистов, испытывая чувства, которые поймет любой человек, воспитанный так же, как и мы, на принципах «слепого отрицания». Но, как правило, такие стереотипы очень шатки.

Нас встретил приветливый человек лет 35, занимающий высокий чин в иерархии ЕХБ — заместитель пресвитера С.В. Санников.

Если бы нам чудом удалось перенестись в собрание земских врачей конца XIX века, мы, наверное, посетовали на архаичность большинства их научных суждений, услышали бы слова, показавшиеся нам старомодными: «милосердие», «сострадание», «примирение», «доброе сердце», «милостивое отношение», «больница Всех Скорбящих», «попечение», «скорбный лист», «благодетельность» и т. д. Все они так или иначе выражали человеческое неказенное отношение к страждущим людям.

Последовавший вскоре шквал социальных катаклизмов расчленил горизонт от туч. Вдали стали различимы ми ясные образы «общества всеобщего благоденствия», но унесенными ветром оказались наряду с прочими и эти слова.

Было бы не столь печально, если бы вместе с ними не поколебалось в обществе и понимание самоценности, уникальности и неповторимости каждой конкретной человеческой жизни. Вначале не удивляли единицы невинно убиенных. Потом счет пошел на тысячи.

А мы стали гордиться «героями гражданской войны». И когда миллионы замученных перестали поражать воображение большей части сограждан, в этом отразились бездуховность и очерствение, размывавшие наше общество. Самоцелью существования общественных структур перестало быть реальное бытие простого человека. Разве что на словах, которым давно никто из разумных людей уже не верил.

В таких условиях несколько десятилетий формировалось и осуществляло свой профессиональный долг не одно поколение наших врачей. Далеко не каждый сохранял представления о человеке, которые были бы естественной этической нормой. Самое страшное, что подобие этики как науки в то время утверждало относительно нравственных принципов. Даже клятва Гиппократова, несомненная общечеловеческая ценность, была отнята у нас и заменена присягой советского врача.

И оказалось, что наши врачи — единственные в мире,

— Сергей Викторович, расскажите, пожалуйста, как вы пришли к вере в бога.

— Мой случай очень нетипичен. Я воспитывался в нерелигиозной семье, закончил политехнический институт, но по специальности не работал, а поступил на курсы социологии ОГУ, после чего — работал как психолог и социолог. Уже в это время я пришел к баптистам, потом был посвящен в дьяконы.

— Большинство наших читателей мало знают, в чем отличие вашей веры от православной.

— Принципиальное отличие в том, что мы считаем необходимым и достаточным основанием для веры Библию, мы верим в Иисуса Христа, как личного спасителя, отсюда более строгие требования к личному поведению (грех — курение, спиртное, развод, косметика).

— Крещение у нас проходит только в зрелом возрасте. Кстати, баптирелли (греч.) — кре-

щение. Уклад нашей церкви общинный, а не приходской, как, например, у католиков и православных. А вообще, ЕХБ — одна из доминаций протестантизма.

— Велика ли ваша община? — В городе — около 1200 человек. Причем 25 процентов — молодежь (в основном — дети верующих). Один день недели отводится специально проповедям для молодых. Один из двух хоров — молодежный (80 человек). Есть у нас и свой оркестр, издается информационный бюллетень.

— Вы начали говорить о жизни общины ЕХБ. Расскажите о ее внешней деятельности.

— Мы много ждем от Закона о свободе совести. Наше стремление — помочь окружающим делом и примером. ЕХБ принимает участие в создании Фонда социальной помощи имени доктора Гааза. Около года наши молодые люди опекают более тридцати одиноких людей, живущих ниже уровня бедности. В конце мая намечается большая программа — неделя милосердия. Мы готовим благотворительный концерт духовной музыки. Мы помним дни, когда церковь ЕХБ находилась в Кирхе, и готовы за свой счет провести реставрацию, если нам разрешат туда вернуться. Вопрос этот сейчас в стадии рассмотрения. Улучшение международного климата сказывается и на на-

ших контактах. Нас посещают единоверцы из Норвегии, ФРГ, других стран.

Мы попросили Николая Алексеевича Адонина, заместителя уполномоченного Совета по делам религий при Одесской области, рассказать о готовящемся Законе о свободе совести.

— Действительно, в скором времени мы все примем участие в обсуждении этого Закона, ждут от него многого. Верующие связывают с этим документом закрепление полного их равенства с другими гражданами, предоставление статуса юридического лица религиозным организациям, утверждение права на благотворительную деятельность, получение прав на обучение религии и распространение своей веры.

— Николай Алексеевич, а как-то обстановка у нас в области?

— Как результат демократизации и открытости нашего общества, люди перестали бояться и скрывать свои чувства, веру, убеждения. Доходы и посещаемость церкви увеличились. Молодежь стала интересоваться историей религии. В Одесской области действуют разные конфессии: русская православная, католическая церковь, иудаизм, протестантские объединения. На сегодняшний день Советом по делам религий при СМ СССР зарегистрировано 16 объединений РПЦ.

Недавно верующим г. Балты был передан православный собор.

— У многих возникает вопрос: а надо ли вообще заниматься атеистическим воспитанием, и если да, то как сделать его действенным?

— На первую половину вопроса — ответ однозначный. Мы должны отказаться от застойных форм работы: организации лобовых атак, основанных на упрощенчестве и бездоказательности, всевозможных атеистических кампаний, устройства уголков и витрин атеиста, создания агитбригад и т. д.

Работу необходимо строить на основе дискуссий, пресс-конференций, проведения «круглых столов», не обходить острые углы, предоставлять возможность высказаться всем желающим. В этом плане в последнее время интересно проходили встречи между студентами ОГУ и семинаристами, диспуты во Дворце студентов, телепередачи.

На наш взгляд, для усиления атеистического воспитания представляется необходимым объединение всех преподавателей атеизма при одной кафедре ОГУ. Следует уделять больше внимания вопросам нравственности нашей молодежи. Вот конкретная задача для комсомола! Чтобы стать действующей организацией, ВЛКСМ должна не только фиксировать факты, но и упреждать их, не бояться индивидуальной, кропотливой работы с людьми. Тогда будет результат.

И. ГРЕКОВ.

для которых профессиональная клятва не стала пеплом Клааса, который должен стучать в сердце каждого из нас. В стенах нашего института не просто отыскать текст клятвы Гиппократова. Так и учатся нынешние студенты с неотяженным зрительным восприятием и облегченным представлением о врачебном долге.

## Учить милосердию

Утрата понимания непреходящей ценности и значимости человеческой личности коснулась любой без исключения медицинской специальности. Сочетание социального тоталитаризма, материальной и духовной нищеты, а также потуг «быть всех милее, всех прекрасней и белее» породило ту ядовитую закваску, которую может растворить лишь время, потраченное на всеобщую гуманизацию общества. Поэтому основная мировоззренческая цель обучения студентов и, в частности, будущих врачей, видится в восстановлении в правах неповторимости жизни человека, ее безусловности.

Это является задачей первоочередной важности в психологической перестройке учебной деятельности по подготовке врачей. То, что это так, доказывают примеры из нашей специальности — психиатрии.

Большинство из цивилизаций прошлого безотносительно к их материальному уровню пытались облегчать участь душевнобольных, оправдывать их право на жизнь, пусть даже исходя из религиозной морали. У нас же их крепко-накрепко изолировали и закрыли от глаз и ушей благопристойных граждан. Их не воспринимали всерьез — их либо презирали, либо от них брезгливо отворачивались. Просто-напросто не желали знать, что есть люди, быть может, более всех прочих нуждающиеся в обычном сожалении и сочувствии.

И вот к чему это привело. Далее — лишь строгие факты социологических исследований. Почти четверть населения нашего города относится к душевнобольным с

настороженностью и отвращением, либо предпочитает не относиться никак. Почти 15 процентов полагают, что от них следует избавляться. Около половины опрошенных совершенно ничего не знают о том, как помогают психически больным, у остальных остается живучим стереотипное представление о «сумасшедшем доме». Более трети

этим больным выявляется у двух третей опрошенных психиатров и одной трети педиатров. Четыре пятых хирургов и акушеров-гинекологов весьма неодобрительно относятся к этим пациентам, а 12 процентов отзываются о них и вовсе отрицательно.

По-моему, эти факты зовут не только к неспешному размышлению или дискуссии

респондентов не знают, следует ли помогать этим больным вообще, а 10 процентов заявляют, что отказались бы оказать помощь психически больным.

По данным польских ученых, изучение психиатрии студентами медицинских вузов приводит к существенно ослаблению жалости, сочувствия и попечительского отношения к душевнобольным, хотя и уменьшает страх перед ними.

Каждый пятый студент нашего института сомневается в том, что у страдающего психическим расстройством есть право на жизнь. В дальнейшем, как показывают социологические опросы, одобрительное отношение к

ним, они требуют активных действий. Главное из них — это обучение милосердию, возрождение понимания права человека, в том числе и больного, на жизнь. Сейчас много споров о том, как оценивать эффективность работы наших факультетов. Думается, что в самом широком смысле — по гуманности отношения к больным.

**А. МОХОВИКОВ,**  
ассистент кафедры  
детской и подростковой  
психиатрии  
с наркологией ФУВ,  
кандидат  
медицинских наук.



● Апрель 1989 года. Студенты интерклубов из разных городов страны собрались в Одессе, чтобы поделиться опытом работы по интернациональному воспитанию молодежи.

студенческий быт

# ДЕЛО К ЛУЧШЕМУ НЕ МЕНЯЕТСЯ

В основном наши студенты, а их более двух тысяч, проживают в общежитии. Реклама института гарантирует им стопроцентное поселение. Но это касается только первокурсников, о чем студенты узнают через год после поступления в вуз.

Уже с первых шагов в общежитии мы сталкиваемся с комнатами, санузлами и кухнями, которые находятся в отвратительном состоянии. В лучшем случае в комнате — кровать и тумбочка.

Представители комсомольской и профсоюзной организации, обследовав общежитие № 6, пришли к выводу, что дирекция студгородка понятия не имеет о том, каково там положение. В общежитии не хватает 32 шкафов, 256 стульев, нет кухонной мебели, не действует часть плит, но сколько именно — увы, никто не знает.

Вот и приходится готовить в комнатах, нарушая правила пожарной безопасности. Отсюда и антисанитарное состояние, а как результат — заболевание желтухой, что недавно, как говорится, и имело место.

О таком положении в общежитии студенты писали докладные ректору Л. В. Мазуренко, проректору В. Ф. Иванову, председателю студенческого профкома С. И.

Булатовой. В ответ — никакой реакции.

Ужасные бытовые условия влекут за собой пассивность студентов и, разумеется, не делают чести администрации, общественным организациям института.

Не надеясь на помощь АХЧ, студенты сами отремонтировали буфет, оборудовали спорткомнату, задумали создать интернациональную комнату. Минувшим летом текущим ремонтом и благоустройством в общежитии безвозмездно занимались 30 студентов.

Предлагаю такие пути улучшения быта в общежитиях:

— поселять студентов, исходя из результатов сессии (кто хорошо учится, тот и ведет себя соответственно);

— закреплять комнаты и блоки за определенными лицами со второго курса на весь период обучения;

— уменьшить плату за проживание (или даже совсем освободить от нее) тем, кто сам ремонтирует свою комнату;

— упразднить дирекцию студгородка, поскольку за каждым общежитием закреплен заместитель декана, который фактически и работает за эту дирекцию;

— летом использовать общежития как хозрасчетные гостиницы, чтобы заработать

средства для благоустройства быта;

— создать в институте фонд молодежи, чтобы заработанные студентами деньги не «исчезали» в бухгалтерии, а использовались на нужды общежитий;

— усилить спрос за порчу имущества;

— дать студсоветам право выселять тех, кто это заслужил, из общежития;

— обязать администрацию уделять должное внимание быту студентов;

— создать на факультетах студенческие комиссии, которые к первому сентября будут устанавливать степень готовности общежития для проживания, принимать необходимые меры вплоть до отказа от оплаты за проживание при неготовности к эксплуатации.

Мои предложения продиктованы тем, что на всех уровнях мы давно говорим о положении в наших общежитиях, но у нас, строителей, дело к лучшему не меняется. Пора от слов переходить к делу. Молодежь должна активно отстаивать свои права, без чего перестройка невозможна.

**А. КОВАЛЕВ,**  
секретарь  
комитета комсомола  
сантехнического  
факультета инженерно-  
строительного института.

## ЦЕНА «КРАСИВОЙ ЖИЗНИ»

Наш корреспондент встретился с заместителем начальника уголовного розыска УВД г. Одессы **Г. И. Миловым**.

— Геннадий Иванович, возросло ли число преступлений в нашем городе в последнее время?

— По сравнению с прошлым годом увеличилось число преступлений, совершаемых лицами до 30 лет. Среди них есть и учащиеся. За прошлый год и первый квартал этого года ими совершено 10 тяжких преступлений, из них — 3 убийства. 50 процентов всех тяжких преступлений совершается холодным оружием.

Очень много молодежи не имеет постоянного места жительства, не работает, пьянствует. Только за 1988 г. выявлено 350 человек. Много совершается квартирных краж, были случаи угона личных автомобилей. Не всегда мы можем найти преступника. Много нераскрытых преступлений — 30 — 40 процентов. Причины? Наверное, и то, что многие приходят работать в милицию неподготовленными, не используют опыт старых специалистов.

— Геннадий Иванович, приходят ли к вам работать ребята, служившие в Афганистане? — Приходят, но очень мало.

Много ребят — «афганцев» находятся в спецкомендатуре, работают на стройках народного хозяйства. Как они там оказались? За различные правонарушения. Они там неплохо зарабатывают. Например, те, кто работает в порту Южном, ежемесячно зарабатывают по 400—500 рублей. Бывают случаи, что убегают, пропивают деньги. Нам уже ничего не остается делать, приходится сажать их в тюрьму. Поэтому с «афганцами» у нас особая проблема, которую сейчас стараемся решить.

— Расскажите, пожалуйста, как в Одессе обстоит дело с наркоманией, проституцией, гомосексуализмом.

— Наркомания у нас развита, как и везде. Ею занимается специальное отделение по борьбе с наркоманией. Гомосексуалисты попадают к нам только тогда, когда они совершают преступления. С проститутками сложнее. Трудно доказать вину, поэтому в большинстве случаев они «отдельваются» небольшими штрафами.

— Геннадий Иванович, какие меры наказания применяются к так называемым «ломщикам»?

— К ним применима статья 143 Уголовного Кодекса, как за мошенничество. Но дело в

том, что на них не заявляют в милицию.

— Расскажите, пожалуйста, о нападении на автобус с людьми.

— Это слухи. Ничего подобного не было. Разговоры о том, что будут убивать по 10 человек от каждого района, оказались только слухами. Мы, конечно, были готовы к любым неожиданностям, но ничего не случилось.

— В чем вы видите роль комсомола в воспитании молодежи?

— Комсомол в воспитании молодежи сильно заорганизован, нет настоящего лидера, который бы решал все вопросы. У нашей молодежи много свободного времени, нет интересных дел, нечем заняться молодым людям — и это толкает на преступления. Все хотят иметь деньги, хотя жить красиво, «по-западному». А как все это получить, не работая? Вот и находят выход — идут воровать, совершают преступления.

Спрашивают у такого человека: «Зачем ты это сделал?». Ответ: «Не знаю». Нужно, чтобы у нашей молодежи появилась гражданская активность, чтобы она поддерживала происходящие в стране перемены.

**Интервью вел  
Н. ВОРОНЦОВА.**

К 190-ЛЕТИЮ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ А. С. ПУШКИНА

Предлагаем вниманию читателей статью И. Л. Попелюхера, создателя и руководителя пушкинского музея в школе № 90 имени А. С. Пушкина в Одессе. Насколько нам известно, книга, о которой идет речь в этой публикации, представлена в СССР в одном экземпляре. На форзаце книги помещена дарственная надпись: «Уважаемому Илье Лазаревичу Попелюхеру на добрую память посылаю копию первой книги, включающей перевод работы Пушкина, опубликованной в нашей стране. 26 января 1988 г. Томас Шоу».

Сегодня в библиотеке школьного музея представлены книги Пушкина из 29 стран на 99 языках народов мира.

THE  
**Bakchisarayan Fountain.**

BY  
**ALEXANDER POOSHKEEN.**

AND OTHER POEMS, BY VARIOUS AUTHORS,

TRANSLATED FROM THE

**Original Russian,**

BY

**WILLIAM D. LEWIS.**

PHILADELPHIA:

**C. SHERMAN, PRINTER.**  
1849.

## Как стихи Пушкина пришли к американцам

В этом году исполняется 140 лет со времени выхода в свет на американской земле первого поэтического перевода Пушкина. На титульном листе читаем: «Бахчисарайский фонтан» Александра Пушкина и другие стихотворения различных авторов, переведенные с русского оригинала Уильямом Д. Льюисом».

Какова история этой книги? В нашей стране впервые рассказал о ней профессор А. Н. Николукин в книге «Литературные связи в России и США. Становление литературных контактов».

Что известно о переводчике? Уильям Дэвид Льюис (1792—1881), как свидетельствует «Словарь американской биографии» (Нью-Йорк, 1933), родился в Нью-Йорке, христианин, штат Делавэр. Получив хорошее образование, он, подобно отцу и старшему брату, занялся коммерческой деятельностью. Весной 1814 года торговые дела привели его в Петербург. Намереваясь остаться здесь надолго, двадцатидвухлетний Льюис сразу же приступил к изучению русского языка. Вскоре он преуспел в этих занятиях. Яркая личность молодого американца, глубокий ум, веселый нрав, общительность привлекли к нему внимание многих петербуржцев. Его друзьями стали министр иностранных дел К. В. Нессельроде, генерал М. И. Платов, журналист Н. И. Греч и другие.

Греч ввел Льюиса в литературное общество «Беседа любителей русского слова». Организованное в 1811 г., оно объединило ряд писателей, собиравшихся в доме Г. Р. Державина. Здесь Льюис познакомился со многими поэтами и прозаиками.

Проведя в России 10 лет, Льюис собрался в обратный путь. Уезжая, он с большим волнением воскликнул: «Никогда не забуду русских друзей моих, всегда буду их помнить и любить». И он сдержал свое слово. Прошло четверть века, но Льюис не забыл России, и своих далеких русских друзей, вынашивал идею издания пушкинских переводов. И вот в одном из филиладельфийских журналов он помещает перевод поэмы «Бахчисарайский фонтан». В том же году издательство Шермана в Филадельфии выпустило книгу переводов Льюиса.

На третьей странице книги — трогательное посвящение: «Моим русским друзьям ниже следующую попытку переложения на английский язык любимой мной поэмы одного из самых обожаемых поэтов и несколько коротких произведений других русских стихотворцев с уважением посвящаю как мелкую дань признательности за великую доброту, объектом которой был я в молодости в самой гостеприимной стране. Переводчик. Июль 1849 года».

Переводчик опустил эпиграф из Саади. Появился подзаголовок «Сказки Тавриды».

Кроме «Бахчисарайского фонтана», в книге помещены стихи И. И. Дмитриева, А. Ф. Мерзлякова, Ю. А. Нелединского-

Мелецкого, Г. Р. Державина и других авторов.

Перевод пушкинской поэмы выполнен добросовестно, хотя Льюис не был ни искусным переводчиком, ни профессиональным поэтом.

Через некоторое время русский купец Александр Казалет, удостоенный звания мануфактур-советника, привез Н. И. Гречу экземпляр книги с дарственной надписью переводчика на русском языке.

Греч высоко оценил труд Льюиса и в 1851 году поместил восторженный отклик в газете «Северная пчела», которую он в то время редактировал. Чтобы дать читателям газеты представление о качестве перевода, автор отклика включил в него «Татарскую песню» (из «Бахчисарайского фонтана») и фрагмент из оды Г. Р. Державина «Бог».

Рецензия завершалась так: «Приятно думать, что за Атлантическим океаном, на берегах озера Эри или реки Миссисипи читают, понимают и оценивают по достоинству произведения русских писателей. Еще приятнее знать, что там бьется благородное сердце, любящее нашу добрую Россию и воздающее ей добром за добро».

Передо мной — книжечка в твердом переплете, обтянутом черной тканью, с серебряным тиснением на корешке. В 1987 году, отмечая 150-летие со дня смерти великого русского поэта, издательство «Ардис» в г. Анн-Арбор, штат Мичиган, выпустило факсимильное воспроизведение этого сборника, давно уже ставшего библиографической редкостью. Прислал его мне в подарок профессор Томас Шоу, известный американский исследователь — пушкинист. Им, в частности, переведены на английский язык и прокомментированы письма Пушкина. Труд ученого выдержал два издания (1963 и 1967) и заслужил высокую оценку американских и советских специалистов.

В разные годы в США издавались многочисленные переводы стихотворений и поэм Пушкина, но перевод, выполненный Уильямом Д. Льюисом, был первым шагом на пути популяризации поэтических творений Пушкина в Америке. Заслуга У. Д. Льюиса в этом велика и достойна глубокой признательности.

**И. ПОПЕЛЮХЕР.**



● Команда студентов медицинского института (на снимке) победила в конкурсе КВН.

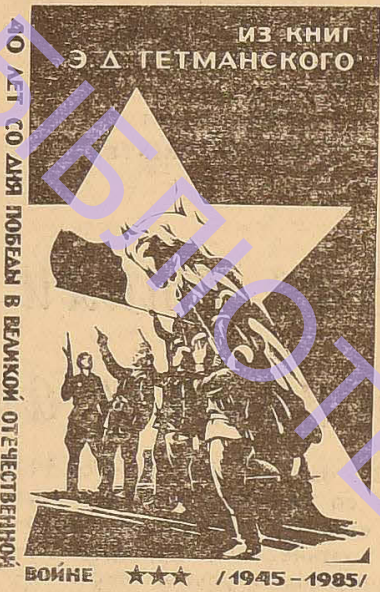


## ВЕЛИКАЯ Отечественная В МАЛОЙ ГРАФИКЕ

История Великой Отечественной войны — это немеркнущая глава в героической летописи нашей Родины, волнующая эпопея невиданного масштаба героизма советских людей на фронте и в тылу. Тема Великой Отечественной войны заняла достойное место в советском изобразительном искусстве, в том числе и в произведениях малой графики — книжных знаках (экслибрисах), выставка которых открыта недавно в зале книжного магазина «Дружба».

На выставке демонстрируются работы графиков А. С. Мищенко (Киев), А. С. Бахматова (Львов), С. А. Колоткова (Тула). Экслибрисы представил коллекционер книжного знака сотрудник СПТУ-27 М. Б. Гительмахер.

М. ДЕНИСОВ.



## Обновление мировоззрения

(Окончание. Начало на 2-й стр.).

полагаются на низшие круги во всем, что касается знания частностей; низшие же круги доверяют верхам во всем, что касается понимания всеобщего, и таким образом, они вводят друг друга в заблуждение».

На нынешнем этапе формирования мировоззрения, формирования нравственно-ценностных и эмоционально-ценностных отношений молодых граждан к нашей социальной действительности очень важно обучать культуру несогласия и неприятия бескультурного соглашательства. Без решения этих задач формирующееся мировоззрение явно будет иметь перекосяк в сторону мироподглядывания или мирозаглядывания.

Культивирование соглашательства никак не способствовало формированию культуры несогласия. В результате мы не умеем (или не желаем) убедительно возразить (мешает социальный страх), не умеем разумно дискутировать, нередко сбиваясь на брань и оскорбления, часто забываем, что критика должна быть конструктивной (а еще чаще не знаем, что предложить взамен критикуемого) и т. д. Несогласие нередко переходит в нигилизм, негативизм, «зряшное отрицание», от чего, видимо, также мало пользы.

Несогласие не должно приводить к рассогласованию. Для личности это чревато психозами, для общества —

дестабилизацией. И то и другое — трудно излечимые болезни.

Бескультурье соглашательства — следствие командно-административного стиля управления и основа его процветания. Кто соглашается ради оценки или хорошего распределения, кто, соглашаясь, выигрывает более высокие ставки, но во всех случаях соглашаются (чаще делают вид, что соглашаются) потому, что «начальству виднее». «Вождь всегда прав» — вот установка, которая, хотя и позаимствована в архаических обществах, к сожалению, успешно внедрена в наше общественное сознание.

Сделаны первые шаги по пути к демократическому, подлинно гражданскому, подлинно социалистическому устройству нашего общества. Хочется верить, что это праведная дорога, и что она не приведет к политической «неразберихе», к «анархии духа», к вседозволенности.

Заблуждения неизбежны, но их станет тем меньше, чем больше будут утверждаться демократические, правдивые начала во всех сферах нашей жизнедеятельности, чем больше верхи будут знать о житейских частностях, а низы — знать, понимать и участвовать в выработке политической, экономической, социальной стратегии страны.

Л. РОСКОЛОТКО,  
заведующий  
кафедрой философии  
Одесского мединститута.



## Не был, не участвовал...

Я всегда себя считал интеллигентным человеком, но вот насчет кругозора похвастать не могу. Да, к своему стыду не был и не участвовал.

Правда, бывал в Минске, Тбилиси, Белаяке, но в Париже, Риме, Лондоне и Мадриде не приходилось. К своему стыду, не посетил Лувр, хотя и Эрмитаж не посетил, зато видел эту очередь. Никогда не видел развалин Парфенона, зато видел развалины одесской кирпичи, тоже навевают мысли. В лондонский туман не окунался, правда, и в одесском тумаре тоже ничего не видно. Никогда не соберусь в отпуск на Гавайи, хотя, как чувствуют

там себя туземцы, понял, бывав в Ялте дикарем. С Эйфелевой башни не плывал, Пизанскую башню не выпрямлял, не погружался под воду в Венеции. В миланской «Ла скала» не смотрел в лорнет из ложи бенуара на знакомых дам и девиц. Анахасы в шампанском не пробовал, зато арбуз с водкой бывало. И черную икру ел, но не у «Максима» специальной серебряной вилочкой, а дома, ложкой, втихаря. Никогда не был в «Праге» и «Пекине», зато был в «Арагви». В общем, не был, не участвовал. И родственников, которые были, не имею. А жаль.

Алексей ОВЧИННИКОВ.

## УНИВЕРСАЛЬНОЕ

В последнее время стало модным выражать письменные протесты массовым тиражом.

Приводим образец письма, который (предварительно вычеркнув все ненужное) можно послать куда угодно и кому угодно.

Уважаемый (товарищ, гражданин, начальник, господин)! Я (ты, он, она, целая страна) решительно (заявляем, протестуем, негодуем, годуем, відгодуем):

Ваши (действия, бездействия) будут наши

наносят (моральный, материа-

льный, умственный, физический, физико-химический АН УССР) ущерб нашим (взаимоотношениям, детям, потомкам, разведчикам). В знак чего я (объявляю голодовку, даю обед, ужин, завтрак).

Если Вы не примете (меры, конституцию, нашего посла, ислам, душ)

Ко мне присоединится (весь советский народ, общество «Вечная память», дворник дядя Вася).

Остаюсь (уезжаю). Ваш (наш).



## ПОБЕДИЛИ ФУТБОЛИСТЫ СИРИИ

Финишировал турнир по футболу среди иностранных студентов ОМИ. Он посвящен 45-й годовщине со дня освобождения Одессы от немецко-фашистских захватчиков во время Великой Отечественной войны.

В турнире участвовали лучшие футболисты землячества. Они показали результативный, техничный и в основном красивый футбол.

На протяжении недели бескомпромиссные поединки не давали болельщикам ни минуты покоя. В финальном матче встречались команды Сирии и Гвинеи. Оба спортивных коллектива достойны самых лучших слов: их отличает

стремление к победе, хорошее владение мячом.

Словом, обе команды достойны первого места. Но специфика спорта такова, что победитель должен быть только один. Им стала команда Сирии, на втором месте футболисты Гвинеи, на третьем — Йемена.

Лучшими футболистами названы: Адисе Гисау (Эфиопия), Амин Милхи (Йемен) и Абдель Кекеко (Гвинея). Лучшим судьей турнира признан Тони Абад (Ливан).

Все команды и лучшие игроки награждены грамотами и призами.

А. ГАПУНИЧ.



● Борис Борисюк (на снимке) — лучший в команде преподавателей мединститута на встрече КВН в апреле 1989 года.

## «ГАМИЛЬТОНИАН» ВАС ПРИВЕТСТВУЕТ

Первым клубом в России стал Английский клуб, созданный в Санкт-Петербурге в 1770 г. Одесские физики, немного подумав (лет 200), в 1970 г. основали собственный английский клуб, который назвали красивым английским словом «Гамильтониан». Отцами - основателями стали Виктор Салтыков и Андрей Алексеев-Попов (теперь это имя стоит в одном ряду с такими учеными, как Гей-Люссак, Бойль-Марриотт, Менделеев-Клапейрон).

Едва родившись, клуб сразу вступил на неверную стезю сатиры и юмора. Это послужило хорошей почвой для создания в 1986 г. команды КВН Одесского университета.

Хочется заметить, что почти все члены команды занимали в свое время видные места в руководстве клубом (и это в застойные годы!). Хочется спросить: а чем же они там занимались? Время показало — занимались тем, чем нужно, если клуб жив и процветает до сих пор.

«Гамильтониан» выпускает 3—4 новых программы за сезон, ежегодно выезжает на гастроли в другие вузы страны.

Руководство клуба составляют:

сэр президент — Алексей Овчинников,

сэр вице-президент — Александр Рыбалка,

сэр Джордж — Юрий Реда,

сэр Чарльз — Олег Онищенко,

сэр спикер — Владимир Неклюдов.

Авторская группа: А. Овчинников, А. Самбур, А. Рыбалка, В. Гор, В. Неклюдов. Администратор клуба (сэр менеджер) — Николай Худынец (тел. 44-37-85).

В эти славные дни «Гамильтониан» проводит День физика — двадцатый в истории Одесского университета. Если вы никогда не бывали на этом прекрасном празднике — вас можно только пожалеть.

И чтобы хоть немного наверстать упущенное —ознакомьтесь с литературной продукцией нашего клуба.

## И ИНФОРМИРУЕТ

— Американский флот, зашедший в советские территориальные воды, сел на мель. Сработала система городской канализации.

— На газопроводе Уренгой — Памары — Ужгород чья-то шkodливая рука вывела надпись: «Им — газ, нам — тру-ба».

— Председатель Всесоюзной пионерской организации освобожден от занимаемой должности в связи с уходом на пенсию.

— Рок-группа «Орлеанские девчата» исполнила новый шлягер «Чтоб не дышал и чтобы меньше думал».

— Расставьте правильно знаки препинания во фразе: «Низы хотят так как верхи могут!».

— Горком комсомола начал организацию конкурса красоты под девизом «Формы для проформы!».

— Наконец эмигранты получили возможность вернуться на Родину. Так в Одессу вернулась Юморина.